

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione : 25.01.2011 Versione : 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/ impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : Liquido freni SL originale ATE (DOT4)

1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Fluido idraulico

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : **Continental Aftermarket GmbH
Guerickestrasse 7
60488 Frankfurt
Germania
+49-69-7603-1
+49-69-76 10 61**

Persona da contattare : Central Environment & Safety , Central Laboratory
Indirizzo e-mail : ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Numero telefonico di emergenza

+ 49 61 32 84 46 3

2. Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (67/548/CEE, 1999/45/CE)

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo la Direttiva CE: 1999/45/CE

Ulteriori informazioni : Sostanza o miscela non pericolose, secondo le direttive CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

Etichettatura speciale di determinate miscele : Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

2.3 Altri pericoli

Sostanza o miscela non pericolose, secondo le direttive CE 67/548/CEE o 1999/45/CE.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

3. Composizione/ informazione sugli ingredienti

3.1 Miscele

Natura chimica : Prodotto formulato
Additivi
Miscela di solventi

Componenti pericolosi

Nome Chimico	N. CAS	Classificazione (67/548/CEE)	Classificazione (1272/2008/CE)	Concentrazione [%]
	N. CE			
	Numero di registrazione			
2,2'-ossidietanolo	111-46-6	Xn; R22	Acute Tox. 4; H302	>= 12,5 - < 15
	203-872-2			
Poli(ossi-1,2-etandiyl), alpha-butyl-omega-idrossi-	9004-77-7	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 12,5 - < 15
2-(2-butossietossi)etanolo	112-34-5	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 2 - < 3
	203-961-6			
1,1'-iminodi-2-propanolo	110-97-4	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 1 - < 1,5
	203-820-9			

Per il testo completo delle frasi R menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

Per quanto riguarda il testo completo delle dichiarazioni-H menzionate in questo paragrafo, consultare il paragrafo 16.

4. Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazione generale : Non somministrare alcunchè a persone svenute. In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Togliere dall'esposizione, far sdraiare.

Se inalato : Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale dei vapori o della decomposizione dei prodotti. Mettere l'interessato in posizione di riposo e mantenerlo al caldo. In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.

In caso di contatto con la pelle : Lavare con sapone ed acqua.

In caso di contatto con gli occhi : In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.

Se ingerito : In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrar-

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

gli il contenitore o l'etichetta. Se l'infortunato vomita mentre è supino, girarlo su un fianco.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

nessun dato disponibile

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

nessun dato disponibile

5. Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : Utilizzare acqua nebulizzata, schiuma alcool resistente, prodotti chimici asciutti o anidride carbonica.

Mezzi di estinzione non idonei : Getto d'acqua abbondante

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : Usare i dispositivi di protezione individuali. Indossare un respiratore autonomo e indumenti di protezione. Indumenti protettivi completi resistenti alle sostanze chimiche

Ulteriori informazioni : Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio. Procedura normale per incendi di origine chimica.

6. Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Riferirsi alle misure di protezione elencate nelle sezioni 7 e 8. Arieggiare il locale. Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Non inalare vapori o nebbie.

6.2 Precauzioni ambientali

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Contenere e raccogliere quanto sversato accidentalmente con materiale assorbente non combustibile (come ad esempio sabbia, terra, farina fossile, vermiculite) e porlo in un contenitore per l'eliminazione secondo le direttive locali o nazionali.

6.4 Riferimenti ad altre sezioni

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

vedi capitolo: 7, 8, 11, 12 e 13

7. Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Normali misure di prevenzione antincendio.

Classe di esplosione della polvere : non applicabile

7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Conservare nei contenitori originali. Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti : Evitare assolutamente che il prodotto venga in contatto con l'acqua durante l'immagazzinaggio. Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande. Tenere lontano da agenti ossidanti, acidi o basi forti ed ammine.

Altri informazioni : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

7.3 Usi finali specifici

nessun dato disponibile

8. Controllo dell'esposizione/ protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Componenti	N. CAS	Parametri di controllo	Base	Aggiornamento
2-(2-butossietossi)etanolo	112-34-5	TWA: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm STEL: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm	IT OEL	2008-02-26
2-(2-metossietossi)etanolo; dietilene glicol monometil etere	111-77-3	TWA: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Pelle,	IT OEL	2008-02-26
Componenti	N. CAS	Parametri di controllo	Base	Aggiornamento

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

Componenti	N. CAS	Parametri di controllo	Base	Aggiornamento
2-(2-butossietossi)etanolo	112-34-5	TWA: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm STEL: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm	2006/15/EC	2006-02-09
2-(2-metossietossi)etanolo; dietilene glicol monometil etere	111-77-3	TWA: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm pelle,	2006/15/EC	2006-02-09

Altre informazioni sugli valori limite: vedi capitolo 16

8.2 Controlli dell'esposizione

Dati di progetto

Fornire areazione adeguata.

Protezione individuale

Protezione respiratoria : In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto.
dispositivo di filtraggio con A filtro
Respiratore con filtro per vapori (EN 141)

Protezione delle mani

Materiale : gomma butilica
Spessore del guanto : 0,7 mm
Tempo di penetrazione : 480 min
Direttiva : DIN EN 374

Osservazioni : La finitura dei guanti protettivi per l'uso di prodotti chimici deve essere scelta sulla base della concentrazione e della quantità di sostanze pericolose previste per le singole mansioni. Per applicazioni particolari si raccomanda di definire la specifica resistenza ai prodotti chimici con il produttore di guanti da lavoro.

Protezione degli occhi : In presenza del pericolo di spruzzi indossare gli occhiali di protezione.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

Misure di igiene : Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate.
Dopo il lavoro pulire e curare per bene la pelle.
Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli.
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

Controlli dell'esposizione ambientale

Informazione generale : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

9. Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto : liquido
Colore : nessun dato disponibile
Odore : caratteristico/a
Soglia olfattiva : nessun dato disponibile
Punto di infiammabilità. : > 125 °C
Metodo: ISO 2719

Temperatura di accensione : > 200 °C
Metodo: DIN 51794

Limite inferiore di esplosività : 1,5 %(V)

Limite superiore di esplosività : non determinato
Proprietà esplosive : nessun dato disponibile
Infiammabilità (solidi, gas) : non auto-infiammabile

Proprietà comburenti : nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione : nessun dato disponibile
Classe di combustione : nessun dato disponibile
Peso Molecolare : nessun dato disponibile
pH : 7,5 - 9 a 20 °C

Punto/intervallo di ebollizione : > 260 °C a 1.013 hPa

Tensione di vapore : < 1 mbar a 20 °C

Densità : 1,055 - 1,075 g/cm³ a 20 °C
Metodo: DIN 51757

Densità apparente : non applicabile
Idrosolubilità : completamente miscibile
a 20 °C

Coefficiente di ripartizione: n- : nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

ottanolo/acqua	:	
Solubilità in altri solventi	:	nessun dato disponibile
Viscosità, dinamica	:	nessun dato disponibile
Viscosità, cinematica	:	nessun dato disponibile
Tempo di flusso	:	nessun dato disponibile
Sensibilità all'urto	:	nessun dato disponibile
Densità di vapore relativa	:	non determinato
Tensione superficiale	:	nessun dato disponibile
Tasso di evaporazione	:	nessun dato disponibile
Energia minima di accensione	:	nessun dato disponibile
Indice di acidità	:	nessun dato disponibile
indice di rifrazione	:	nessun dato disponibile
Mescolabilità in acqua	:	nessun dato disponibile
Test di separazione per solvente	:	nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Non conosciuti.

10. Stabilità e reattività

10.1 Reattività

nessun dato disponibile

10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è chimicamente stabile.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Stabilità: Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

10.4 Condizioni da evitare

nessun dato disponibile

10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare : Acidi forti e con agenti ossidanti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di decomposizione pericolosi : Anidride carbonica (CO₂), Monossido di carbonio, ossidi di azoto (NO_x)

Decomposizione termica : 360 °C

11. Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione : 25.01.2011 Versione : 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

Tossicità acuta

Tossicità acuta per via orale : nessun dato disponibile

Tossicità acuta per inalazione : nessun dato disponibile

Tossicità acuta per via cutanea : nessun dato disponibile

Tossicità acuta (per altra vie di somministrazione):

nessun dato disponibile

Corrosione/irritazione cutanea

Irritante per la pelle : nessun dato disponibile

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Irritante per gli occhi : nessun dato disponibile

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Sensibilizzazione : nessun dato disponibile

Mutagenicità delle cellule germinali

Genotossicità in vitro:

nessun dato disponibile

Cancerogenicità

nessun dato disponibile

Tossicità riproduttiva

nessun dato disponibile

Teratogenicità

nessun dato disponibile

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola

nessun dato disponibile

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta

nessun dato disponibile

Pericolo in caso di aspirazione

Tossicità per aspirazione

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

nessun dato disponibile

Effetti neurologici

nessun dato disponibile

Valutazione tossicologica

Tossicologia, Metabolismo, Distribuzione

nessun dato disponibile

Effetti acuti

nessun dato disponibile

Ulteriori informazioni

- 2,2'-ossidietanolo : L'inalazione dei vapori, ad elevate concentrazioni, può causare depressione del SNC e narcosi.
Può causare danni al fegato e ai reni.
L'ingestione può causare irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea.
- Poli(ossi-1,2-etandiyl), alpha-butiril-omega-idrossi- : L'ingestione può causare irritazione gastrointestinale, nausea, vomito e diarrea.
- 2-(2-butossietossi)etanolo : Può causare danni al fegato e ai reni.
L'inalazione dei vapori, ad elevate concentrazioni, può causare depressione del SNC e narcosi.

12. Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per i pesci : CL50 (Leuciscus idus (Leucisco dorato)): 250 - 350 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h
Metodo: DIN 38412

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici.

2,2'-ossidietanolo : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): > 10.000 mg/l
Tempo di esposizione: 24 h

2-(2-butossietossi)etanolo : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): > 100 mg/l
Tempo di esposizione: 48 h

Tossicità per le alghe

2-(2-butossietossi)etanolo : CI50 (Desmodesmus subspicatus (alga verde)): > 100 mg/l
Tempo di esposizione: 24 h

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

Tossicità per i batteri

2,2'-ossidietanolo : CE0 (Pseudomonas putida): 8.000 mg/l
Tempo di esposizione: 16 h

2-(2-butossietossi)etanolo : EC10 (Pseudomonas putida): 1.170 mg/l
Tempo di esposizione: 16 h

12.2 Persistenza e degradabilità

Biodegradabilità : Risultato: Rapidamente biodegradabile.
Biodegradazione: 90 %

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Bioaccumulazione : Osservazioni:
nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Eliminabilità fisico-chimica : > 70 %
Osservazioni:
immediatamente eliminabile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

nessun dato disponibile

12.6 Altri effetti avversi

Componenti organici contenenti alogeni (AOX) : Osservazioni:
non compreso

Informazioni ecologiche supplementari : Non contiene sostanze riconosciute come pericolose per l'ambiente o non degradabili in impianti di trattamento di acqua di scolo.

13. Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Avviso sull'eliminazione e l'imballaggio : Eliminazione:
Il riciclo è consigliabile in luogo dello smaltimento in discarica o dell'incenerimento. Secondo il catalogo europeo dei rifiuti, i codici dei rifiuti non sono specifici al prodotto, ma specifici all'applicazione. I codici dei rifiuti devono essere assegnati dall'utilizzatore in base all'applicazione che è stata fatta di questo prodotto.

I codici dei rifiuti di seguito indicati sono solamente dei suggerimenti:

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

N. (codice) del rifiuto smaltito (EWC) : Codice dei rifiuti (prodotto non utilizzato):
160113, oli per freni

Codice dei rifiuti (prodotto utilizzato):
160113, oli per freni

Eliminazione di imballaggi non puliti : Codice dei rifiuti (imballaggio sporco):
150110, imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze

Nota: I contenitori vuoti dovrebbero essere trasportati in un sito autorizzato per il riciclaggio o l'eliminazione.

14. Informazioni sul trasporto

ADR
Merci non pericolose

RID
Merci non pericolose

IATA
Merci non pericolose

IMDG
Merci non pericolose

Precauzioni speciali per gli utilizzatori
vedi capitolo: 6, 7 e 8

15. Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione: 25.01.2011 Versione: 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

Ulteriori suggerimenti

- : - D.Lgs. 2 febbraio 2002, n. 25 (Attuazione della direttiva 98/24/CE sulla protezione della salute e della sicurezza dei lavoratori contro i rischi derivanti da agenti chimici durante il lavoro.) e s.m.i.
- D.Lgs. 3 febbraio 1997, n.52 (Attuazione della direttiva 92/32/CEE concernente classificazione, imballaggio ed etichettatura delle sostanze pericolose.) e s.m.i.
- D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81 (Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.) e s.m.i.
- D.Lgs. 6 febbraio 2009, n. 21 (Regolamento di esecuzione delle disposizioni di cui al regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi)
- Regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 dicembre 2006, concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH), che istituisce un'Agenzia europea per le sostanze chimiche, che modifica la direttiva 1999/45/CE e che abroga il regolamento (CEE) n. 793/93 del Consiglio e il regolamento (CE) n. 1488/94 della Commissione, nonché la direttiva 76/769/CEE del Consiglio e le direttive della Commissione 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE e 2000/21/CE (G.U.U.E. L 396 del 30 dicembre 2006) e s.m.i.
- Regolamento (CE) n. 1272/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 dicembre 2008, relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele che modifica e abroga le direttive 67/548/CEE e 1999/45/CE e che reca modifica al Regolamento (CE) n. 907/2006

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

nessun dato disponibile

16. Altre informazioni

Testo integrale delle frasi R citate nei Capitoli 2 e 3

R22 Nocivo per ingestione.
R36 Irritante per gli occhi.

Riferimenti a Dichiarazioni-H sotto forma di testo completo sotto i paragrafi 2 e 3.

H302 Nocivo se ingerito.
H319 Provoca grave irritazione oculare.

Altre informazioni

pelle Identifica la possibilità di significativo assorbimento attraverso la pelle
Pelle La notazione "Pelle" attribuita ai valori limite di esposizione indica possibilità di assorbimento significativo attraverso la pelle.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Data di stampa: 28.01.2011 Data di revisione : 25.01.2011 Versione : 5.1 IT / IT

Nome commerciale: **Liquido freni SL originale ATE (DOT4)**

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

Redatta da : TechniData BCS GmbH
Birlenbacher Str. 19
57078 Siegen
Germania
Telefono: +49-(0)271-88072-0
Indirizzo e-mail: info@technidata-bcs.de
